



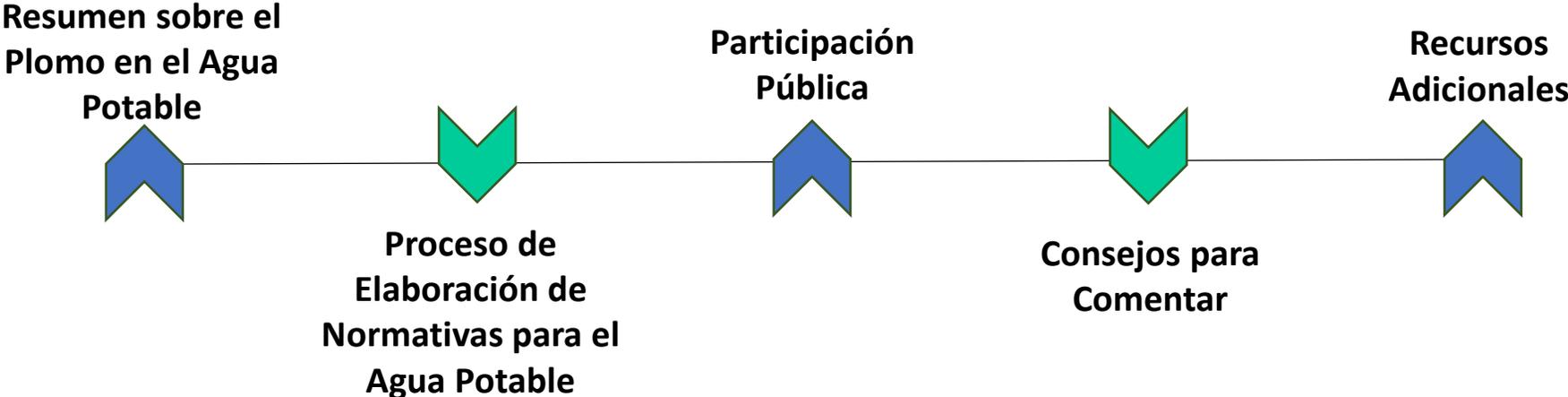
Preparándose para la Participación en las Próximas
Mejoras Propuestas a la Regla de Plomo y Cobre de la EPA
Proceso Regulatorio del Agua Potable
17 de octubre de 2023

¿Cuál es el propósito del seminario web de hoy?

- Proporcionar al público información sobre el plomo en el agua potable y su regulación bajo la Ley de Agua Potable Segura.
- Preparar al público sobre cómo participar en el proceso de elaboración de normas y cómo ofrecer comentarios a la EPA una vez que se publiquen las propuestas de Mejoras a la Regla de Plomo y Cobre.



Esquema para el Seminario Web de Hoy



Resumen sobre el Plomo en el Agua Potable



Proceso de Elaboración de Reglamentaciones para el Agua Potable



Participación Pública



Consejos para Comentar

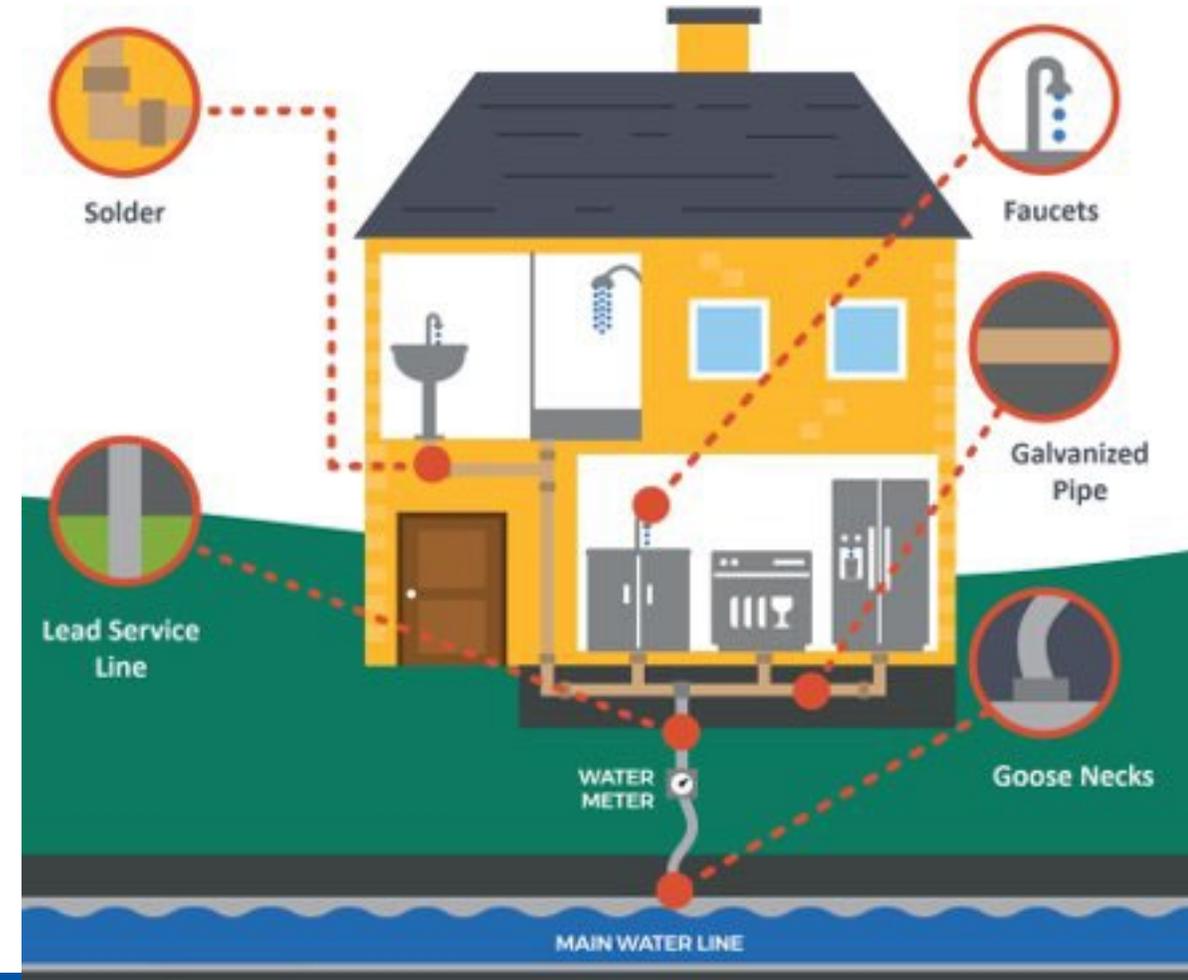


Recursos Adicionales



¿Qué debo saber sobre el plomo en el agua potable?

- El plomo en tuberías, soldadura y grifos puede disolverse en agua o desprenderse en forma de partículas.
- Cuando están presentes, las tuberías de servicio de plomo son la fuente más significativa de plomo en el agua potable.
- En los niños, la exposición al plomo puede causar efectos graves en la salud, como un menor coeficiente intelectual, problemas de aprendizaje y de comportamiento.
- En los adultos, los efectos en la salud pueden incluir un mayor riesgo de enfermedad cardíaca, presión arterial alta y problemas renales o del sistema nervioso.



Historia de las Regulaciones sobre el Plomo en el Agua Potable

- La Ley de Agua Potable Segura autoriza a la EPA a establecer regulaciones (también conocidas como “reglas”) para los sistemas públicos de agua.
- La EPA estableció por primera vez la Regla de Plomo y Cobre en 1991 con el fin de reducir la exposición al plomo y al cobre en el agua potable.



Regla de Plomo y Cobre

- La regla requiere que algunos sistemas de agua traten el agua potable para mantener el plomo en su lugar cuando los niveles de plomo (o cobre) en el agua requieren medidas. Esto se denomina control de la corrosión.
- Cuando el control de la corrosión no es suficiente para reducir los niveles de plomo, la Regla de Plomo y Cobre exige que los sistemas de agua tomen medidas adicionales, que incluyen la sustitución de las líneas de servicio de plomo y la educación pública.



Regla de Plomo y Cobre

- Nivel Máximo de Contaminantes Objetivo (MCLG, por sus siglas en ingles) para el plomo: 0 $\mu\text{g/L}$
 - El MCLG es cero porque no hay ningún nivel de exposición al plomo que carezca de riesgos.
- Nivel de Acción para el plomo: 15 $\mu\text{g/L}$
 - El Nivel de Acción se estableció en 1991 en función de lo que los sistemas de agua podían lograr con el tratamiento de control de corrosión.
- La Regla de Plomo y Cobre exige que los sistemas de agua prueben el agua en el grifo en ciertas viviendas que tienen plomo en la fontanería.
- Si más del 10 por ciento de las muestras de plomo de un sistema superan el Nivel de Acción, el sistema debe tomar medidas para reducir la exposición al plomo.

Revisiones a la Regla de Plomo y Cobre

- Las Revisiones de la Regla de Plomo y Cobre se promulgaron el 15 de enero de 2021 y establecieron nuevos requisitos para:
 - Inventario de líneas de servicio de plomo
 - Reemplazo de líneas de servicio de plomo
 - Muestreo del grifo
 - Nivel de activación
 - Tratamiento de Control de la Corrosión
 - Flexibilidad para Sistemas Pequeños
 - Educación al Público/Notificaciones
 - Muestreo en Escuelas y Centros de Cuidado Infantil
- A continuación, la EPA revisó las Revisiones a la Regla de Plomo y Cobre de acuerdo con la Orden Ejecutiva 13990 y concluyó que existen oportunidades significativas para mejorar la regla.

Mejoras en la Regulación del Plomo y el Cobre

- La EPA tiene la intención de proponer las Mejoras a la Regulación del Plomo y el Cobre en 2023 y finalizarlas para el 16 de octubre de 2024.
- Áreas clave:
 - La sustitución de las líneas de servicio de plomo mientras se mejora de manera equitativa la protección de la salud pública.
 - Mejorar los métodos para identificar y requerir acciones en las comunidades que tienen un mayor riesgo de niveles elevados de plomo en el agua potable.
 - Explorando formas de reducir la complejidad de la regulación.



Resumen del
Plomo en el Agua
Potable



**Proceso de
Reglamentación del
Agua Potable**

Participación
Pública



Consejos para
Comentar



Recursos
Adicionales



Proceso de Reglamentación del Agua Potable de SDWA

- Bajo la Ley de Agua Potable Segura (SDWA, por sus siglas en inglés), las regulaciones del agua potable establecen requisitos que se aplican a **los sistemas públicos de agua**.
 - Los sistemas públicos de agua (según la definición de la SDWA) suministran agua a al menos 15 conexiones de servicio o sirven al menos a 25 personas.
- La Regla del Plomo y el Cobre establece requisitos para los sistemas públicos de suministro de agua que se clasifican como **sistemas de agua comunitarios (CWS, por sus siglas en inglés)** o **sistemas de agua no transitorios, no comunitarios (NTNCWS, por sus siglas en inglés)**.
 - Un CWS es un sistema público de agua que proporciona agua a la misma población durante todo el año.
 - Un NTNCWS es un sistema público de agua que abastece regularmente agua a al menos 25 personas durante al menos seis meses al año. Algunos ejemplos incluyen escuelas, fábricas, edificios de oficinas y hospitales que tienen sus propios sistemas de agua.

Proceso de Reglamentación del Agua Potable bajo de SDWA

- La SDWA autoriza a la EPA a revisar las regulaciones nacionales de agua potable primaria. Cada revisión debe mantener o proporcionar una mayor protección para la salud pública.
- La EPA primero propone una regulación del agua potable (o revisión) para comentarios públicos, considera los comentarios del público, y luego emite una regulación final del agua potable.
- Después de la regulación final del agua potable, las agencias de primacía (generalmente una agencia estatal, tribal o territorial) implementan las regulaciones de la EPA en los sistemas públicos de suministro de agua dentro de sus jurisdicciones para garantizar el cumplimiento.
 - Actualmente, hay 49 estados, 1 tribu y 5 territorios que hacen cumplir la Regla del Plomo y el Cobre.
- Bajo la SDWA, los sistemas públicos de agua generalmente tienen tres años a partir de la fecha en que se finaliza la regulación para cumplir con la misma.

Proceso de Reglamentación del Agua Potable bajo de SDWA

- La EPA debe desarrollar un **Análisis de Reducción de Riesgos para la Salud y de Costos** que informe la determinación de si los beneficios de la regulación propuesta justifican o no justifican los costos. El análisis debe incluir:
 1. Beneficios de reducción de riesgos para la salud cuantificables y no cuantificables;
 2. Beneficios cuantificables y no cuantificables de la reducción de riesgos para la salud debido a la disminución de contaminantes que coexisten;
 3. Costos cuantificables y no cuantificables que probablemente se producirán únicamente como resultado del cumplimiento;
 4. Costos y beneficios incrementales de las opciones de reglamentación;
 5. Efectos del contaminante en la población en general y en subpoblaciones sensibles, incluyendo bebés, niños, mujeres embarazadas, personas mayores e individuos con antecedentes de enfermedades graves;
 6. Cualquier aumento en los riesgos para la salud que pueda ocurrir como resultado del cumplimiento, incluyendo los riesgos asociados con contaminantes que coexisten; y
 7. Otros factores relevantes, como incertidumbres en el análisis y factores relacionados con el grado y la naturaleza del riesgo.



Posible financiamiento para la implementación de la Regla del Plomo y el Cobre

- La Ley de Infraestructura Bipartidista (BIL, por sus siglas en inglés) proporciona inversiones significativas en infraestructura segura de agua potable y programas de agua potable.
- La EPA está trabajando para garantizar que los fondos estén disponibles para los sistemas de agua potable, especialmente aquellos en comunidades desfavorecidas.
- Fondos específicos que podrían respaldar la implementación de la regulación del agua potable LCRI:
 - \$11.7 mil millones: Financiamiento para complementar el Fondo de Préstamos Rotativos Estatales para el Agua Potable (DWSRF, por sus siglas en inglés)
 - \$15 mil millones: Financiamiento para proyectos de reemplazo de líneas de servicio de plomo y actividades asociadas directamente relacionadas con la identificación y planificación del reemplazo de líneas de servicio de plomo (LSLs, por sus siglas en inglés).

Resumen del
Plomo en el Agua
Potable



Proceso de
Reglamentación del
Agua Potable



**Participación
Pública**



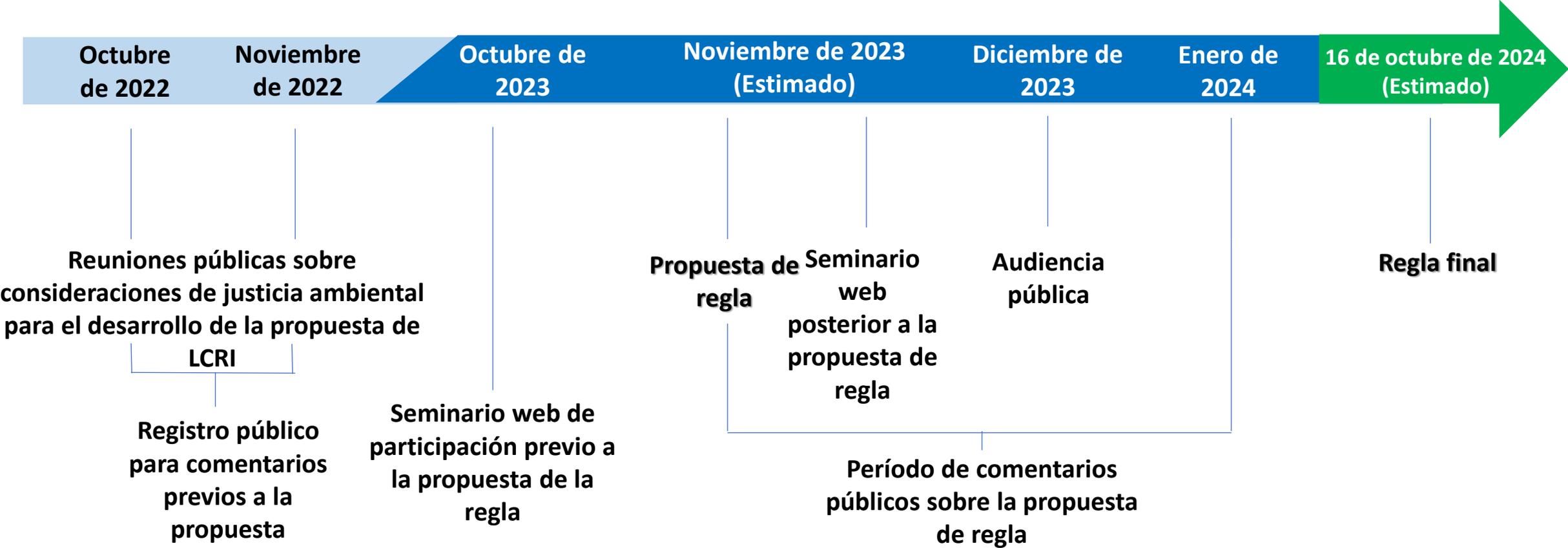
Consejos para
Comentar



Recursos
Adicionales



Aspectos Destacados de la Participación Pública en las Mejoras a la Regla del Plomo y el Cobre (LCRI, por sus siglas en ingles)



Participación pública previa a la propuesta de regla

- La EPA llevó a cabo dos reuniones públicas el otoño pasado para recopilar aportes relacionados con las consideraciones de justicia ambiental (EJ, por sus siglas en inglés) con el fin de informar el desarrollo de la propuesta de LCRI.
- Se abrió un registro público para recopilar aportes por escrito sobre las consideraciones de EJ.
 - Para ver los comentarios públicos por escrito recibidos durante el período de comentarios y los materiales de las reuniones públicas, incluyendo resúmenes de las reuniones, visite <https://www.regulations.gov/> (en inglés).
 - Busque el **número de identificación del registro EPA-HQ-OW-2022-0801**
 - Pasaremos por cómo navegar en regulations.gov en unas cuantas diapositivas.
 - Este será el mismo número de identificación del registro para la regla propuesta.
- El seminario web de hoy sobre la preparación para la futura participación en la regla propuesta.

Participación de otras partes interesadas antes de la propuesta de la regla

- Para informar el desarrollo de la propuesta de LCRI, la EPA también recopiló aportes de varios grupos de partes interesadas, incluyendo:
 - Gobiernos y funcionarios locales, estatales y tribales
 - Pequeños sistemas de agua potable a través de un Panel de Revisión de Defensa de Pequeñas Empresas
 - Junta Asesora Científica
 - Consejo Nacional Asesor de Agua Potable



Seminario web informativo público después de la propuesta de la regla

- La EPA llevará a cabo un **seminario web informativo público** para proporcionar información sobre la propuesta de regla y cómo el público puede brindar comentarios.
- La EPA tiene la intención de llevar a cabo el seminario web en noviembre después de que se proponga la regla.
- La información sobre el seminario web se publicará en el sitio web de LCRI de la EPA.



Audiencia pública después de la propuesta de la regla

- Además del seminario web informativo público, la EPA también llevará a cabo una **audiencia pública virtual** en la que habrá oportunidad para hacer comentarios verbales.
- La audiencia pública es una reunión formal en la que la EPA escucha las opiniones y preocupaciones del público acerca de la propuesta de la EPA.
- Los detalles sobre la audiencia pública se incluirán en el preámbulo de la regla propuesta. La información también se publicará en el sitio web de LCRI de la EPA.
 - La audiencia pública se llevará a cabo durante el período de comentarios públicos.
 - Por lo general, los presentadores se registran con antelación para asistir a la audiencia pública y tienen aproximadamente de 2 a 4 minutos para realizar comentarios orales. Si los presentadores desean proporcionar comentarios más largos, también pueden presentarlos por escrito, los cuales la Agencia tendrá en cuenta.
 - Los comentarios orales se transcribirán y estarán disponibles en el registro público para la regla final.



Período de comentarios públicos y registro público después de la propuesta de la regla

- El **período de comentarios** para la regla propuesta se abrirá cuando la propuesta de regla se publique en el Registro Federal. Los períodos de comentarios suelen oscilar entre 30 y 90 días después de la publicación en el Registro Federal.
 - Una versión previa a la publicación del preámbulo de la regla propuesta estará disponible en el sitio web de LCRI de la EPA antes de su publicación en el Registro Federal, lo que permitirá tiempo adicional para su revisión.
- Los miembros del público podrán presentar comentarios públicos por escrito al **registro**.
- Los **registros** públicos contienen información que la EPA utiliza en la reglamentación para explicar o respaldar sus decisiones. También contienen aportes del público proporcionados a través del proceso formal de comentarios.
- El **preámbulo** de la regla propuesta publicada en el Registro Federal y en el sitio web de LCRI de la EPA proporcionará detalles sobre la regla propuesta y orientación específica sobre cómo presentar comentarios.

Después de la propuesta de la regla: Período de comentarios públicos y registro público

- El registro público en www.regulations.gov (en inglés) aceptará comentarios públicos sobre la regla propuesta cuando se publique. Los comentarios sobre la regla propuesta deben ir al registro público bajo el número de identificación del registro: **EPA-HQ-OW-2022-0801**.
 - La preferencia de la EPA es recibir comentarios a través del portal federal de eRulemaking en www.regulations.gov (en inglés).
 - La EPA también aceptará comentarios por escrito por correo electrónico, fax y correo postal.
- Presente los comentarios antes de la fecha **límite del período de comentarios** establecida en la propuesta de reglamentación y en el sitio web de LCRI de la EPA: <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/lead-and-copper-rule-improvements> (en inglés)
- Para obtener más información sobre cómo presentar información en los registros de la EPA, visite: <https://www.epa.gov/dockets/commenting-epa-dockets> (en inglés).



Resumen del
Plomo en el Agua
Potable



Proceso de
Reglamentación del
Agua Potable



Participación
Pública



Consejos
para
Comentar



Recursos
Adicionales



Utilizando Regulations.gov para la Regla Propuesta de LCRI

Vaya a <https://www.regulations.gov> (en ingles).

The screenshot shows the homepage of Regulations.gov. At the top right, it says "An official website of the United States Government" with a small American flag icon. The main header features the "Regulations.gov" logo with the tagline "Your Voice in Federal Decision Making" and a "SUPPORT" button. Below the header is a large blue banner with the text "Make a difference. Submit your comments and let your voice be heard." In the center of the banner is a search bar with the placeholder text "Search for dockets and documents on agency actions" and a green "Search" button. Below the banner, there are two main sections. On the left, "What's New on Regulations.gov" includes a text block: "New features include the ability to download Agency, Docket, and Public Submission Document metadata in bulk. See FAQs for more detail." and an icon representing documents and a search function. On the right, the "Explore" section has a sub-section titled "Comments Due Soon" with a table showing the number of comments due in different timeframes.

Comments Due Soon	
Today	73
Next 3 Days	97

Usando Regulations.gov para la LCRI propuesta

Escribe el número del registro (EPA-HQ-OW-2022-0801) en la casilla de búsqueda.

The screenshot shows the homepage of Regulations.gov. At the top right, it says "An official website of the United States Government." with a small American flag icon. The logo "Regulations.gov" is on the left with the tagline "Your Voice in Federal Decision Making". A "SUPPORT" button is in the top right. The main heading reads "Make a difference. Submit your comments and let your voice be heard." Below this is a search bar with the placeholder text "Search for dockets and documents on agency actions" and a green "Search" button. The search bar is circled in red. Below the search bar, there are two sections: "What's New on Regulations.gov" and "Explore". The "What's New" section mentions new features for downloading metadata in bulk. The "Explore" section has a sub-section "Comments Due Soon" with a table showing 73 comments due today and 97 due in the next 3 days.

Comments Due Soon	
Today	73
Next 3 Days	97

Usando Regulations.gov para la LCRI propuesta

En el registro, verás la información de apoyo a la reglamentación y la regla propuesta sobre la cual puedes hacer comentarios.

The screenshot shows the Regulations.gov website interface. At the top right, it says "An official website of the United States Government." The main header includes the "Regulations.gov" logo with the tagline "Your Voice in Federal Decision Making" and a "SUPPORT" button. A search bar contains the ID "EPA-HQ-OW-2022-0801" and a "Search" button. Below the search bar are tabs for "Dockets", "Documents", and "Comments".

On the left side, there is a "REFINE DOCUMENTS RESULTS" section with the following filters:

- Document Type**:
 - Supporting & Related Material (4)
 - Proposed Rule (1)
- Posted**: Custom Dates
- Comments Due**

The "SEARCH RESULTS" section on the right shows two results, both sorted by "Best Match":

- Result 1:** SUPPORTING & RELATED MATERIAL. Title: Proposed LCRI EJ Public Meetings Presentation - Final. Agency: Environmental Protection Agency. Posted: Mar 1, 2023. ID: EPA-HQ-OW-2022-0801-0033.
- Result 2:** SUPPORTING & RELATED MATERIAL. Title: Proposed LCRI EJ Public Meetings Master Presentation - Final. Agency: Environmental Protection Agency. Posted: Mar 1, 2023. ID: EPA-HQ-OW-2022-0801-0034.

Usando Regulations.gov para la LCRI propuesta

Para enviar un comentario, haz clic en el ícono de 'Comentario' en la página web.*

The screenshot displays the Regulations.gov interface. At the top, a search bar contains the ID 'EPA-HQ-OPP-2017-0653-0020' and a 'Search' button. Below the search bar are tabs for 'Dockets', 'Documents', and 'Comments'. The 'Documents' tab is active. On the left, there are filters for 'REFINE DOCUMENTS RESULTS', including a checkbox for 'Only show documents open for comment (1)', 'Document Type' (Rule (1)), and 'Posted'. The main area shows 'SEARCH RESULTS' for 'RULE Pesticide Tolerances: Picarbutrazox' by the 'Agency Environmental Protection Agency', posted on 'Mar 5, 2021' with ID 'EPA-HQ-OPP-2017-0653-0020'. A 'Comment' button is highlighted with a red box, and a 'Comments Due May 4, 2021' date is also highlighted with a red box. The bottom of the results area shows 'Displaying 1 - 1 of 1 results'.

*Este es un ejemplo de regla únicamente con fines ilustrativos.

Usando Regulations.gov para la LCRI propuesta

Escribe tu comentario y/o adjunta cualquier archivo de apoyo y envía el comentario.

Write a Comment

[Read Agency Guidelines](#) | [Commenter's Checklist](#)

Comment*

Start typing comment here...

5000

Attach Files

You can attach up to 20 files, but each file cannot exceed 10MB. Valid file types include: bmp, docx, gif, jpg, jpeg, pdf, png, pptx, rtf, sgml, tif, tiff, txt, wpd, xlsx, xml.

Drop files here or [Browse...](#)

Email Address

Email Address

Opt to receive email confirmation of submission and tracking number? (We will never post on Regulations.gov or share your email with anyone else.)

Para obtener más información sobre cómo enviar información a los registros de la EPA, visita <https://www.epa.gov/dockets/commenting-epa-dockets> (en inglés)

Resumen sobre el
Plomo en el Agua
Potable



Proceso de
Reglamentación del
Agua Potable



Participación
Pública



Consejos para
Comentar

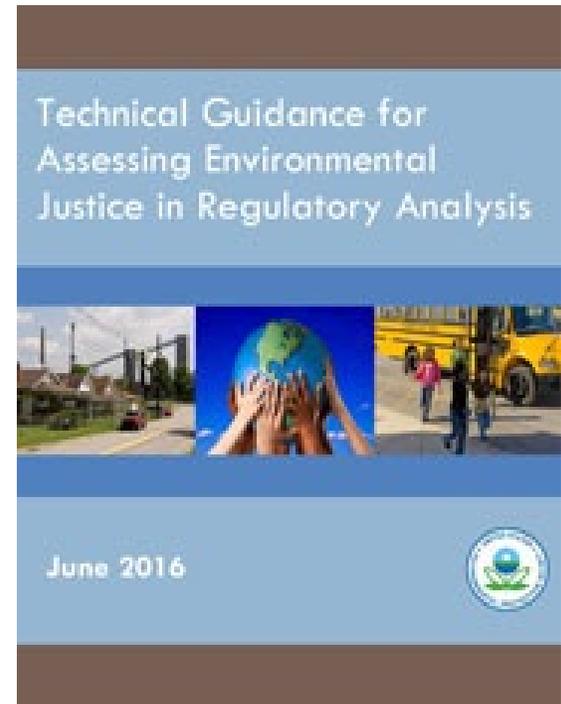


Recursos
Adicionales



Consideraciones de EJ para la Propuesta de una Regulación de Agua Potable

- Acciones Federales para Abordar la Justicia Ambiental en las Poblaciones Minoritarias y de Bajos Ingresos (Orden Ejecutiva 12898) y Revitalización de Nuestro Compromiso Nacional con la Justicia Ambiental para Todos (Orden Ejecutiva 14096)
- La EPA se compromete a garantizar el trato justo y la participación significativa de todas las personas con respecto a las leyes, regulaciones y políticas ambientales.
- Para respaldar directamente este compromiso con la EJ, la EPA ha desarrollado la 'Orientación Técnica para Evaluar la Justicia Ambiental en el Análisis Regulatorio', que detalla enfoques y métodos técnicos específicos para ayudar a la EPA a analizar posibles preocupaciones de EJ en las acciones regulatorias.
- Como parte del proceso de desarrollo de la LCRI, la EPA está actualmente llevando a cabo este análisis y proporcionará esta información al emitir la regla propuesta.



¿Qué puedo hacer para aprender y protegerme del plomo en el agua potable en este momento?

- Aprende más sobre el plomo y cómo limitar tu exposición en el agua potable: <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water> (en inglés)
- Algunos pasos que puedes tomar para reducir el plomo en el agua potable incluyen:
 - **Haz que analicen tu agua.** Ponte en contacto con tu proveedor de agua para analizar tu agua y conocer más acerca de los niveles de plomo en tu agua potable.
 - **Infórmate si tienes una tubería de servicio de plomo.** Ponte en contacto con tu proveedor de agua o un fontanero con licencia para determinar si la tubería que conecta tu hogar a la línea principal de agua (llamada línea de servicio) está hecha de plomo.
 - **Deja correr el agua.** Antes de beber, purga las tuberías de tu hogar dejando correr el grifo, tomando una ducha, lavando ropa o haciendo un lavado de platos. El tiempo que debes dejar correr el agua dependerá de si tu hogar tiene una tubería de servicio de plomo o no, y de la longitud de la tubería de servicio de plomo. Los residentes deben ponerse en contacto con su proveedor de agua para recibir recomendaciones sobre los tiempos de purga en su comunidad.
 - **Investiga la construcción en tu vecindario.** Mantente al tanto de cualquier trabajo de construcción o mantenimiento que pueda perturbar tu tubería de servicio de plomo. La construcción puede provocar la liberación de más plomo de una tubería de servicio de plomo.
 - **Utiliza agua fría.** Utiliza solo agua fría para beber, cocinar y preparar fórmula para bebés. Recuerda que hervir el agua no elimina el plomo del agua.
 - **Limpia tu aireador.** Limpia regularmente la pantalla de tu grifo (también conocida como aireador). Los sedimentos, residuos y partículas de plomo pueden acumularse en el aireador. Si las partículas de plomo quedan atrapadas en el aireador, el plomo puede llegar a tu agua.
 - **Usa tu filtro correctamente.** Si utilizas un filtro, asegúrate de que esté certificado para eliminar el plomo. Lee las instrucciones para aprender cómo instalar y usar correctamente el cartucho y cuándo reemplazarlo. Utilizar el cartucho después de su fecha de caducidad puede hacerlo menos efectivo para eliminar el plomo. No pases agua caliente a través del filtro.

Recursos Adicionales

- Sitio web de la EPA: [Mejoras en la Regla del Plomo y Cobre](#) (en inglés)
- Sitio web de la EPA: [Plomo](#) (en inglés)
- Sitio web de la EPA: [Información Básica sobre el Plomo en el Agua Potable](#) (en inglés)
- Sitio web de la EPA: [Fundamentos del Proceso Regulatorio](#) (en inglés)
- Sitio web de la EPA: [Participa en las Regulaciones de la EPA](#) (en inglés)
- Sitio web de la EPA: [Comentar en los Expedientes de la EPA](#) (en inglés)
- [Regulations.gov](#) (en inglés)
- [FederalRegister.gov](#) (en inglés)
- Para obtener más información, por favor contacta a LCRI@epa.gov



Gracias por asistir al seminario web de capacitación de hoy.

La EPA publicará la grabación y las diapositivas del seminario web de hoy en nuestro sitio web lo antes posible en esta dirección:

<https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/lead-and-copper-rule-improvements> (en inglés)

Para preguntas adicionales, por favor contacta a LCRI@epa.gov